

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 202



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

53. vuosikerta

4. elokuuta 2010

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

Komission asetus (EU) N:o 695/2010, annettu 3 päivänä elokuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 1

Komission asetus (EU) N:o 696/2010, annettu 3 päivänä elokuuta 2010, asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta ..... 3

#### PÄÄTÖKSET

★ **Neuvoston päätös 2010/430/YUTP, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanoa tukevien aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden eurooppalaisen verkoston perustamisesta** ..... 5

2010/431/YUTP:

★ **Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös EULEX/1/2010, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2010, Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajan nimittämisestä** ..... 10

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2010/432/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2010, muuntogeenistä maissia 1507x59122 (DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7) sisältävien, siitä koostuvien tai siitä valmistettujen tuotteiden markkinoille saattamisen sallimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 mukaisesti** (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 5131) <sup>(1)</sup>..... 11

---

**Oikaisuja**

- ★ **Oikaistaan neuvoston päätös 2010/412/EU, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2010, terrorismin rahoituksen jäljittämishjelmaa varten tapahtuvaa rahaliikenteen sanomanvälitystietojen käsittelyä ja siirtämistä Euroopan unionista Yhdysvaltoihin koskevan Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä** (EUVL L 195, 27.7.2010) ..... 16



---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 695/2010,**

**annettu 3 päivänä elokuuta 2010,**

**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 2010.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	27,7
	TR	41,0
	ZZ	34,4
0707 00 05	TR	72,9
	ZZ	72,9
0709 90 70	TR	96,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	103,9
	UY	71,5
	ZA	96,7
	ZZ	90,7
0806 10 10	CL	129,8
	EG	141,2
	IL	126,4
	MA	158,1
	TR	144,5
	ZA	98,7
	ZZ	133,1
0808 10 80	AR	84,5
	BR	68,2
	CL	96,3
	CN	72,4
	NZ	94,1
	US	87,0
	UY	112,9
	ZA	90,7
	ZZ	88,3
0808 20 50	AR	68,6
	CL	183,9
	CN	93,7
	ZA	97,5
	ZZ	110,9
0809 20 95	TR	240,1
	ZZ	240,1
0809 30	TR	170,8
	ZZ	170,8
0809 40 05	BA	62,1
	IL	168,2
	XS	70,3
	ZZ	100,2

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 696/2010,****annettu 3 päivänä elokuuta 2010,****asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2009/10 on vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 877/2009 <sup>(3)</sup>. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EU) N:o 694/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 2010.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> EUVL L 253, 25.9.2009, s. 3.<sup>(4)</sup> EUVL L 201, 3.8.2010, s. 28.

## LIITE

**Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 4 päivästä elokuuta 2010**

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	44,37	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	44,37	1,59
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	44,37	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	44,37	1,30
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	43,75	4,34
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	43,75	1,21
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	43,75	1,21
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,44	0,25

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/430/YUTP,

annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010,

### **joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanoa tukevien aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden eurooppalaisen verkoston perustamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 26 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2003 joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian, jäljempänä 'EU:n joukkotuhosestrategia', jonka III luvussa on lueteltu sekä unionissa että kolmansissa maissa toteutettavia toimenpiteitä joukkotuhoseiden leviämisen torjumiseksi.
- (2) Unioni panee aktiivisesti täytäntöön EU:n joukkotuhosestrategiaa ja on toteuttamassa sen III luvussa lueteltuja toimenpiteitä, muun muassa kehittämässä tarvittavia rakteita unioniin.
- (3) Neuvosto antoi 8 päivänä joulukuuta 2008 päätelmät ja hyväksyi asiakirjan 'Euroopan unionin uudet toimintalinjat joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen torjumiseksi', jäljempänä 'uudet toimintalinjat', jossa todetaan, että joukkotuhoseiden leviäminen on edelleen suurimpia turvallisuushaasteita ja että asesulkupolitiikka on olennainen osa yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa.
- (4) Neuvosto pyytää uusissa toimintalinjoissa toimivaltaisista neuvoston kokoonpanoista ja elimistä, komissiota, muita toimielimiä ja jäsenvaltioita toteuttamaan kyseisen asiakirjan mukaisia konkreettisia jatkotoimia, jotta sen tavoitteet saavutettaisiin vuoden 2010 loppuun mennessä.
- (5) Neuvosto korostaa uusissa toimintalinjoissa, että unionin toimissa aseiden leviämisen estämiseksi voitaisiin hyödyntää valtioista riippumattoman aseiden leviämisen estämisen verkoston tukea. Verkosto kokoaisi yhteen unionin strategiisiin alueisiin erikoistuneita ulkopoliittisia instituutteja ja tutkimuskeskuksia ja tukeutuisi hyödyllisiin verkostoihin, jotka ovat jo olemassa. Tällaista verkostoa voitaisiin laajentaa sellaisissa kolmansissa maissa oleviin instituutioihin, joiden kanssa unioni käy erityistä aseiden leviämisen estämiseen liittyvää vuoropuhelua.
- (6) Eurooppa-neuvosto hyväksyi 15 ja 16 päivänä joulukuuta 2005 pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytet-

tävien ampumatarvikkeiden laittoman keskittymisen ja kaupan torjumista koskevan unionin strategian, jäljempänä 'EU:n pienasestrategia', jossa vahvistetaan suuntaviivat unionin toimille pienaseiden ja kevyiden aseiden osalta. EU:n pienasestrategian mukaan pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laitton keskittyminen ja kauppa muodostavat vakavan uhan kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle.

- (7) Yhtenä EU:n pienasestrategian tavoitteena on edistää tosiasiallista monenvälisyyttä pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarjonnan ja epävakauttavan leviämisen vastaisten kansainvälisten, alueellisten sekä unionin ja sen jäsenvaltioiden sisäisten järjestelyjen kehittämisessä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Perustetaan aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden eurooppalainen verkosto tosiasiallisen monenvälisyyden, ennaltaehkäisyn ja kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön periaatteeseen perustuvan EU:n joukkotuhosestrategian täytäntöönpanon tehostamiseksi ja seuraavien tavoitteiden edistämiseksi:

- a) Kannustetaan poliittista ja turvallisuutta koskevaa vuoropuhelua sekä kansalaisyhteiskuntien ja erityisesti asiantuntijoiden, tutkijoiden ja akateemisen yhteisön pitkän aikavälin keskustelua toimista joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen torjumiseksi.
- b) Annetaan asiaankuuluviin neuvoston työryhmiin osallistuville tilaisuus kuulla verkostoa aseiden leviämisen estämistä koskevissa kysymyksissä ja tarjotaan jäsenvaltioiden edustajille mahdollisuus osallistua verkoston kokouksiin, joissa puheenjohtajana toimii unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', edustaja.
- c) Muodostetaan hyödyllinen ensivaihe unionin ja kansainvälisen yhteisön toimille aseiden leviämisen estämiseksi ennen kaikkea antamalla raportti ja/tai suosituksia korkean edustajan edustajalle.

d) Lisätään kolmansien maiden tietoisuutta aseiden leviämiseen liittyvistä haasteista ja unionin kanssa ja monenvälisillä foorumeilla, erityisesti Yhdistyneissä Kansakunnissa, tehtävän yhteistyön tarpeellisuudesta maailmanlaajuisista huolta aiheuttavien aseiden leviämistä koskevien ohjelmien ennaltaehkäisemiseksi, hillitsemiseksi, pysäyttämiseksi ja mahdollisuuksien mukaan lopettamiseksi.

2. EU:n pienasestrategian mukaisesti ehdotetun aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden euroopalaisen verkoston toiminta ei ulotu pelkästään joukkotuhoukseiden leviämisen aiheuttamiin uhkiin liittyvien kysymysten käsitelyyn, vaan se kattaa myös tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyvät kysymykset. Tavanomaisia aseita koskevien kysymysten sisällyttäminen verkoston toimintakenttään tarjoaa merkittävän välineen sitä vuoropuhelua varten, jota käydään unionin tämän alan toimista EU:n pienasestrategian ja tavanomaisia aseita koskevan unionin politiikan täytäntöönpanon puitteissa, ja mainittuja toimia koskevia suosituksia varten.

3. Tässä yhteydessä unionin tukea on määrä antaa seuraaville yksittäisille toimille:

- a) Tuetaan käynnistyskokouksen ja vuosittaisen konferenssin järjestämistä raportin ja/tai suosituksen esittämiseksi korkean edustajan edustajalle.
- b) Annetaan taloudellista ja teknistä tukea internetsivuston luomista varten, jotta helpotetaan yhteydenpitoa ja edistetään tutkimuksesta käytävää vuoropuhelua joukkotuhouksiin ja tavanomaisia aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyviä kysymyksiä analysoivien ajatushautomoiden verkoston keskuudessa.

Hankkeiden yksityiskohtainen kuvaus on liitteessä.

#### 2 artikla

1. Korkea edustaja vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta.
2. EU:n asesulkukonsortio, jonka muodostavat strategisen tutkimuksen säätiö (Fondation pour la Recherche Stratégique, FRS), Frankfurtin rauhantutkimusinstituutti (Peace Research Institute Frankfurt, HSFK/PRIF), kansainvälinen strategisten tutkimusten laitos (International Institute for Strategic Studies, IISS) ja Tukholman kansainvälinen rauhantutkimuslaitos (Stockholm International Peace Research Institute, SIPRI), huolehtii 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden teknisestä toteutuksesta. EU:n asesulkukonsortio suorittaa tämän tehtävän korkean edustajan alaisuudessa. Tätä varten korkea edustaja sopii tarvittavista järjestelyistä konsortion kanssa.

#### 3 artikla

1. Rahoitusohje 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden toteuttamiseksi on 2 182 000 euroa.
2. Edellä 1 kohdassa vahvistetulla määrällä rahoitettujen menojen hallinnointiin sovelletaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavia menettelyjä ja sääntöjä.
3. Komissio valvoo 1 kohdassa tarkoitettujen menojen asianmukaista hallinnointia. Tätä varten se tekee rahoitussopimuksen EU:n asesulkukonsortion kanssa. Tässä sopimuksessa määrätään, että konsortion on varmistettava Euroopan unionin osuuden näkyvyys sen suuruuden mukaisesti.
4. Komissio pyrkii tekemään 3 kohdassa tarkoitettujen rahoitussopimuksen mahdollisimman pian tämän päätöksen voimaantulon jälkeen. Se ilmoittaa neuvostolle mahdollisista vaikeuksista kyseisessä prosessissa ja sopimuksen tekopäivästä.

#### 4 artikla

1. Korkea edustaja raportoi neuvostolle tämän päätöksen täytäntöönpanosta EU:n asesulkukonsortion laatimien säännöllisten raporttien pohjalta. Nämä raportit ovat perustana neuvoston suorittamalle arvioinnille.
2. Komissio raportoi 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden rahoitukseen liittyvistä näkökohdista.

#### 5 artikla

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.
2. Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 36 kuukauden kuluttua 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen rahoitussopimuksen tekemisestä.

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy kuitenkin 6 kuukauden kuluttua sen voimaantulosta, jos tällaista rahoitussopimusta ei ole tehty siihen mennessä.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 2010.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
S. VANACKERE



## LIITE

**JOUKKOTUHOASEIDEN LEVIÄMISEN VASTAISEN EU:N STRATEGIAN, JÄLJEMPÄNÄ 'EU:N JOUKKOTUHOASESTRATEGIA', TÄYTÄNTÖÖNPANOJA TUKEVIEN ASEIDEN LEVIÄMISTÄ VASTUSTAVIEN RIIPPUMATTOMIEN AJATUSHAUTOMOIDEN EUROOPPALAISEN VERKOSTON PERUSTAMINEN****1. Tavoitteet**

Tämän päätöksen tavoitteena on panna täytäntöön toimintapoliittinen suositus, jonka neuvosto antoi 8 päivänä joulukuuta 2008 asiakirjassa "Euroopan unionin uudet toimintalinjat joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen torjumiseksi". Asiakirjan mukaan unionin toimissa aseiden leviämisen estämiseksi voitaisiin hyödyntää tukea valtioista riippumattomalta aseiden leviämisen estämisverkostolta, joka kokoaa yhteen unionin strategiisiin aloihin erikoistuneita ulkopoliittisia instituutteja ja tutkimuskeskuksia ja tukeutuu jo olemassa oleviin hyödyllisiin verkostoihin. Tällaista verkostoa voitaisiin laajentaa sellaisissa kolmansissa maissa oleviin instituutioihin, joiden kanssa unioni käy erityistä aseiden leviämisen estämiseen liittyvää vuoropuhelua.

Tämä aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden verkosto pyrki kannustamaan poliittista ja turvallisuuteen liittyvää vuoropuhelua sekä kansalaisyhteiskuntien ja erityisesti asiantuntijoiden, tutkijoiden ja akateemisen yhteisön pitkän tähtäimen keskustelua toimista joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen torjumiseksi. Se muodostaa hyödyllisen ensivaiheen unionin ja kansainvälisen yhteisön toimille aseiden leviämisen estämiseksi.

Verkoston työ on määrä ulottaa koskemaan tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyviä kysymyksiä mukaan lukien toimenpiteet, joilla varmistetaan vuoden 2005 pienaseita ja kevyitä aseita koskevan EU:n strategian, jäljempänä 'EU:n pienasestrategia', jatkuva toteutus. Verkoston avulla tuetaan unionin toimien uusien puolien kehittämistä kattamaan tavanomaisiin aseisiin liittyvien turvallisuuskysymysten, kuten pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman kaupan ja liiallisen keskittymisen, sekä ennaltaehkäisevät että reaktiiviset ulottuvuudet EU:n pienasestrategian mukaisesti. Tavanomaisten aseiden, kuten pienaseiden ja kevyiden aseiden, laittoman ja sääntelemättömän kaupan estäminen on lisäksi tunnustettu unionin erääksi ensisijaiseksi tavoitteeksi asekauppasopimusprosessin puitteissa.

Verkosto voisi saada omalta osaltaan kolmannet maat tiedostamaan entistä paremmin joukkotuhoseiden leviämiseen ja tavanomaisiin aseisiin liittyvät haasteet, kuten pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laitton kauppa ja liiallinen keskittyminen, ja sen, että yhteistyötä on tehtävä unionin kanssa ja monenvälisillä foorumeilla, erityisesti Yhdistyneissä Kansakunnissa, aseiden leviämistä koskevien maailmanlaajuista huolta aiheuttavien ohjelmien sekä pienaseiden ja kevyiden aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman kaupan ja liiallisen keskittymisen ennaltaehkäisemiseksi, hillitsemiseksi, pysäyttämiseksi ja mahdollisuuksien mukaan lopettamiseksi.

Unioni haluaa tukea tätä verkostoa seuraavasti:

- järjestämällä käynnistyskokouksen ja vuosittaisen konferenssin raportin ja/tai suositusten esittämiseksi unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', edustajalle,
- luomalla internetsivusto helpottamaan yhteydenpitoa ja edistämään tutkimuksesta käytävää vuoropuhelua aseiden leviämistä vastustavien ajatushautomoiden verkoston keskuudessa.

**2. Verkoston organisointi**

Verkosto on avoinna kaikille asiaankuuluville unionin tutkimuslaitoksille ja ajatushautomaille ja sen on otettava täysin huomioon mielipiteiden moninaisuus unionissa.

Verkoston on helpotettava valtioista riippumattomien asiantuntijoiden, jäsenvaltioiden edustajien ja unionin toimielimien välistä yhteydenpitoa. Verkoston on oltava valmis olemaan yhteydessä valtioista riippumattomiin kolmansien maiden toimijoihin monenvälisyyden ja kansainvälisen yhteistyön käsitteisiin perustuvien EU:n joukkotuhosestrategian ja EU:n pienasestrategian mukaisesti. Verkoston toimeksianto kattaa joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen estäminen sekä tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyvät kysymykset.

Verkoston puheenjohtajana toimii korkean edustajan edustaja joukkotuhoseiden seurantakeskuksessa aseiden leviämisen estämiseksi toteutettavien toimenpiteiden osalta määritettyjen suuntaviivojen mukaisesti. Neuvoston asiaankuuluvien työryhmiin (yleisen aseriisunnan ja asevalvonnan työryhmä, asesulkutyöryhmä ja tavanomaisten aseiden viennin työryhmä jne.) osallistuvat voivat kuulla verkostoa aseiden leviämiseen estämiseen ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyvissä kysymyksissä, ja sen edustajat voivat osallistua verkoston kokouksiin. Verkoston kokoukset voidaan järjestää mahdollisuuksien mukaan rinnakkain työryhmien kokousten kanssa.

FRS:n, HSFK/PRIF:n, IISS:n ja SIPRIn muodostaman EU:n asesulkukonsortion tehtävänä on hankkeen hallinnointi tiiviissä yhteistyössä korkean edustajan edustajan kanssa.

Asesulkukonsortio kutsuu yhteistyössä korkean edustajan edustajan ja jäsenvaltioiden kanssa käynnistyskokoukseen ja vuosittaiseen konferenssiin osallistujia, jotka ovat erikoistuneet aseiden leviämisen estämiseen ja tavanomaisiin aseisiin liittyviin kysymyksiin. Osallistujien on osoitettava asiantuntemuksensa joukkotuhoseiden leviämisen vastustamista ja tavanomaisiin aseisiin liittyviä kysymyksiä koskevien julkaisujen tai muun tutkimustoiminnan avulla.

### 3. Hankkeiden kuvaus

#### 3.1 Hanke 1: Järjestetään käynnistyskokous ja vuosittainen konferenssi raportteineen ja/tai suosituksineen

##### 3.1.1 Hankkeen tavoite

Käynnistyskokouksen tavoitteena on perustaa unionissa olevien aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden eurooppalainen verkosto. Käynnistyskokous, jonka puheenjohtajana toimii korkean edustajan edustaja, hoitaa verkoston toimintaan liittyvät järjestelyt ja vuosittaisen konferenssin valmistelut raportin ja/tai suositusten esittämiseksi korkean edustajan edustajalle.

Vuosittaisessa Carnegie-tyyppisessä aseiden leviämisen estämistä käsittelevässä konferenssissa, johon osallistuu unionin ja kolmansien maiden hallitusten asiantuntijoita ja riippumattomia ajatushautoita, pohdittaisiin ja määritettäisiin uusia toimenpiteitä joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen torjumiseksi sekä tarkasteltaisiin tavanomaisiin aseisiin liittyviä haasteita, joihin kuuluu pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman kaupan ja liiallisen keskittymisen torjunta. Vuosittainen konferenssi voitaisiin jakaa aihepiirikohtaisiin osioihin ja konferenssin päättävään täysistuntoon, jonka puheenjohtajana toimii korkean edustajan edustaja.

Vuosittaisen konferenssin pohjalta laaditaan toimintapoliittinen raportti sekä joukko toimenpidesuosituksia korkean edustajan edustajalle. Raportti jaettaisiin unionin asiaankuuluville toimielimille ja jäsenvaltioille sekä saatettaisiin saataville verkossa.

##### 3.1.2 Hankkeen tulokset

- Luodaan toimintatavat unionissa aseiden leviämistä vastustavien riippumattomien ajatushautomoiden eurooppalaiselle verkostolle.
- Perustetaan laaja eurooppalainen aseiden leviämisen estämistä käsittelevä konferenssi, josta tulisi keskeinen tapahtumapaikka joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen torjuntaan tarkoitettuista toimenpiteistä käytävän strategisen keskustelun edistämiseksi ja jossa tarkasteltaisiin tavanomaisiin aseisiin liittyviä haasteita, muun muassa pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman kaupan ja liiallisen keskittymisen torjuntaa.
- Toimitetaan toimintapoliittinen raportti ja/tai toimenpidesuosituksia, jotka tehostaisivat EU:n joukkotuhosestrategian ja EU:n pienasestrategian täytäntöönpanoa ja jotka muodostaisivat hyödyllisen ensivaiheen aseiden leviämisen estämiseen tähtäville ja tavanomaisiin aseisiin liittyville unionin ja kansainvälisen yhteisön toimille.
- Lisätään unionin toimielimien, jäsenvaltioiden, kansalaisyhteiskunnan ja kolmansien maiden tietoisuutta ja tietämystä joukkotuhoseisiin ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmiin liittyvistä uhista, jotta ne voivat ennakoida paremmin.

##### 3.1.3 Hankkeen kuvaus

Hankkeen puitteissa hoidetaan kahden käynnistyskokouksen ja kahden vuosittaisen kokouksen järjestelyt sekä laaditaan kaksi raporttia ja/tai suosituksia:

- käynnistyskokous, johon osallistuu unionista enintään 50 riippumatonta ajatushautoa, jotka ovat erikoistuneet aseiden leviämisen estämiseen ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyviin kysymyksiin,
- vuosittainen konferenssi, johon osallistuu hallitusten asiantuntijoita ja unionista ja kolmansista maista enintään 200 riippumatonta ajatushautoa, jotka ovat erikoistuneet aseiden leviämisen estämiseen ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyviin kysymyksiin,
- toimintapoliittinen raportti ja/tai toimenpidesuosituksia, jotka edistäisivät EU:n joukkotuhosestrategian ja EU:n pienasestrategian täytäntöönpanoa.

#### 3.2 Hanke 2: Internetsivuston luominen

##### 3.2.1 Hankkeen tavoite

Internetsivuston luominen helpottaa verkoston kokousten välistä yhteydenpitoa ja edistää aseiden leviämistä vastustavien ajatushautomoiden kesken tutkimuksesta käytävää vuoropuhelua. Unionin toimielimet ja jäsenvaltiot voisivat myös hyötyä hanketta koskevasta verkkosivustosta, jolla verkoston osallistujat voivat vapaasti vaihtaa tietoja, jakaa ajatuksia keskenään ja julkaista tutkimuksiaan joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen estämisestä ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyvistä kysymyksistä. Verkkosivustoon voisi liittyä sähköinen tiedotuslehti.

Hankkeella huolehditaan verkossa tapahtuvasta tapahtumien seurannasta ja tarjotaan mahdollisuus eurooppalaisen tutkimustoiminnan tarkasteluun. Hanke edistää tutkimustulosten tehokasta levittämistä ajatushautomoiden yhteisön keskuudessa ja hallituspiireille. Tämä johtaa siihen, että entistä paremmin pystytään ennakoimaan ja tuntemaan uhat, jotka liittyvät joukkotuhoseiden ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämiseen ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, mukaan lukien pienaseiden ja kevyiden aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laitton kauppa ja liiallinen keskittyminen.

### 3.2.2 Hankkeen tulokset

- Sivusto, jolla aseiden leviämistä vastustavat ajatushautomot voivat keskustella joukkotuhoseiden leviämiseen ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyviä kysymyksiä koskevista riippumattomista näkemyksistään ja analyyseistaan.
- EU:n joukkotuhosestrategian ja EU:n pienasestrategian paremman tuntemuksen edistäminen kansalaisyhteiskunnan keskuudessa ja unionin ja ajatushautomoiden verkoston välisenä viestintäkanavana toimiminen.
- Mahdollisuuden antaminen verkoston kokousten ja niiden riippumattomien ajatushautomoiden asiakirjojen ilmaiseen lataamiseen verkosta, jotka saattavat olla halukkaita jakamaan tutkimustuloksensa ilman rahallista korvausta.
- Unionin toimielimien, jäsenvaltioiden, kansalaisyhteiskunnan ja kolmansien maiden tietoisuuden ja tietämyksen lisääminen tavanomaisiin aseisiin, joukkotuhoseisiin ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmiin liittyvistä uhista, jotta ne pystyvät ennakoimaan paremmin.

### 3.2.3 Hankkeen kuvaus

Voitaisiin mahdollisuuksien mukaan ja tarvittaessa kartoittaa verkkoyhteisöpalvelutyypin teknikan käyttöä kustannusten säästämiseksi ja mahdollisuuden suomiseksi verkoston osallistujien väliseen tutussa ympäristössä tapahtuvaan viestintään ja tiedonvaihtoon verkossa. Hankkeesta vastaava EU:n asesulkukonsortion, olisi vastuussa verkkosivun isännöinnistä, suunnittelusta ja teknisestä ylläpidosta. Konsortio voisi tarjota verkkosivustoa koskevaa peruskoulutusta korkean edustajan edustajalle ja asiaankuuluville neuvoston työryhmille.

## 4. Kesto

Hankkeiden toteuttamisen arvioitu kokonaiskesto on 36 kuukautta.

## 5. Edunsaajat

### 5.1 Suorat edunsaajat

Sekä valtioiden että terroristien toimesta tapahtuva joukkotuhoseiden leviäminen on todettu Euroopan turvallisuusstrategiassa ja EU:n joukkotuhosestrategiassa kenties suurimmaksi uhkaksi unionin turvallisuudelle. EU:n pienasestrategiassa tunnustetaan niin ikään, että näiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laitton kauppa ja liiallinen keskittyminen muodostavat vakavan uhan kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle. Ehdotettuja hankkeita käytetään yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tarkoituksiin, ja niillä edistetään Euroopan turvallisuusstrategiassa vahvistettujen strategisten tavoitteiden saavuttamista.

### 5.2 Välilliset edunsaajat

Hankkeiden välillisiä edunsaajia ovat

- a) unionista ja kolmansista maista olevat riippumattomat, aseiden leviämisen estämiseen ja tavanomaisiin aseisiin, kuten pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin, liittyviin kysymyksiin erikoistuneet ajatushautomot;
- b) unionin toimielimet;
- c) unionin jäsenvaltiot;
- d) kolmannet maat

## 6. Hankkeeseen osallistuvat kolmannet osapuolet

Hankkeet rahoitetaan kokonaisuudessaan tällä päätöksellä. Verkoston asiantuntijoita voidaan pitää hankkeisiin osallistuvina kolmansina osapuolina. He noudattavat työssään vakiosääntöjään.

## 7. Menettelyyn liittyvät näkökohdat, yhteensovittaminen ja ohjauskomitea

Ohjauskomitea muodostuu korkean edustajan edustajasta ja 8 kohdassa tarkoitettua täytäntöönpanosta vastaavasta elimestä. Ohjauskomitea tarkastelee neuvoston päätöksen täytäntöönpanoa säännöllisesti, vähintään joka kuudes kuukausi, myös sähköisiä viestintävälineitä käyttäen.

## 8. Täytäntöönpanosta vastaava elin

EU:n asesulkukonsortion tehtävänä on tämän päätöksen tekninen täytäntöönpano, ja se hoitaa tehtävänsä korkean edustajan valvonnassa. Konsortio toimii tehtäviään suorittaessaan tarvittaessa yhteistyössä korkean edustajan, jäsenvaltioiden ja muiden sopimusvaltioiden sekä kansainvälisten järjestöjen kanssa.

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS EULEX/1/2010,****annettu 27 päivänä heinäkuuta 2010,****Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajan nimittämisestä**

(2010/431/YUTP)

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon 4 päivänä helmikuuta 2008 hyväksytyn neuvoston yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO, <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 4 päivänä helmikuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta EULEX KOSOVO, jäljempänä 'EULEX KOSOVO'.
- (2) Neuvosto hyväksyi 8 päivänä kesäkuuta 2010 päätöksen 2010/322/YUTP <sup>(2)</sup>, jolla EULEX KOSOVO:n voimassaoloa jatkettiin 14 päivään kesäkuuta 2012.
- (3) Yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP 12 artiklan 2 kohdassa valtuutetaan poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea tekemään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan mukaisesti asiaankuuluvat EULEX KOSOVO:n poliittista valvontaa ja strategista johtamista koskevat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimitetään Xavier BOUT DE MARNHAC Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajaksi 15 päivästä lokakuuta 2010.

*2 artikla*Kumotaan Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation EULEX KOSOVO johtajan nimittämisestä 7 päivänä helmikuuta 2008 tehty poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös EULEX/1/2008 <sup>(3)</sup>.*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 14 päivään lokakuuta 2011.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 2010.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta**Puheenjohtaja*

W. STEVENS

<sup>(1)</sup> EUVL L 42, 16.2.2008, s. 92.<sup>(2)</sup> EUVL L 145, 11.6.2010, s. 13.<sup>(3)</sup> EUVL L 42, 16.2.2008, s. 99.

## KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 28 päivänä heinäkuuta 2010,

**muuntogeenistä maissia 1507x59122 (DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7) sisältävien, siitä koostuvien tai siitä valmistettujen tuotteiden markkinoille saattamisen sallimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 mukaisesti**

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 5131)

(Ainoastaan englannin-, ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/432/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan ja 19 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Dow AgroSciences Europe toimitti Dow AgroSciences Europan ja Pioneer Overseas Corporationin puolesta 26 päivänä toukokuuta 2005 Alankomaiden toimivaltaiselle viranomaiselle asetuksen (EY) N:o 1829/2003 5 ja 17 artiklan mukaisen hakemuksen maissia 1507x59122 sisältävien, siitä koostuvien tai siitä valmistettujen elintarvikkeiden, elintarvikkeiden ainesosien ja rehun saattamiseksi markkinoille, jäljempänä 'hakemus'.
- (2) Hakemus kattaa myös sellaisten muiden maissia 1507x59122 sisältävien tai siitä koostuvien tuotteiden markkinoille saattamisen, joita viljelyä lukuun ottamatta käytetään samoihin käyttötarkoituksiin kuin mitä tahansa muuta maissia. Näin ollen hakemus sisältää asetuksen (EY) N:o 1829/2003 5 artiklan 5 kohdan ja 17 artiklan 5 kohdan mukaisesti geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY<sup>(2)</sup> liitteissä III ja IV vaaditut tiedot sekä direktiivin 2001/18/EY liitteessä II säädettyjen periaatteiden mukaisesti suoritettujen riskinarvioinnin tiedot ja päätelmät. Lisäksi hakemus sisältää direktiivin 2001/18/EY liitteen VII mukaisen ympäristövaikutusten seurantasuunnitelman.
- (3) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'EFSA', antoi 6 päivänä toukokuuta 2009 asetuksen (EY) N:o 1829/2003 6 ja 18 artiklan mukaisesti myönteisen

lausunnon ja esitti päätelmänään, että maissi 1507x59122 on mahdollisten ihmisten ja eläinten terveydelle tai ympäristölle aiheutuvien vaikutustensa osalta yhtä turvallista kuin sen ei-muuntogeeninen vastine. Näin ollen se katsoi, ettei hakemuksessa kuvattua maissia 1507x59122 sisältävien, siitä koostuvien tai siitä valmistettujen tuotteiden, jäljempänä 'tuotteet', saattamisesta markkinoille todennäköisesti aiheudu haittavaikutuksia ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, kun tuotteita käytetään esitetyissä käyttötarkoituksissa<sup>(3)</sup>. Lausunnossaan EFSA tarkasteli kaikkia niitä erityisiä kysymyksiä ja huolenaiheita, joita jäsenvaltiot olivat tuoneet esiin mainitun asetuksen 6 artiklan 4 kohdassa ja 18 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuissa kansallisten toimivaltaisten viranomaisten antamissa lausunnoissa.

- (4) Lausunnossaan EFSA totesi myös, että hakijan toimittama ympäristönseurantasuunnitelma, joka sisältää yleisen seurantasuunnitelman, on tuotteiden esitetyn käyttötarkoituksen mukainen.
- (5) Kyseiset seikat huomioon ottaen tuotteille olisi myönnettävä lupa.
- (6) Jokaiselle muuntogeeniselle organismille olisi osoitettava yksilöllinen tunnistajärjestelmän perustamisesta yksilöllisten tunnistajien kehittämiseksi ja osoittamiseksi muuntogeenisille organismeille 14 päivänä tammikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 65/2004<sup>(4)</sup> mukaisesti.
- (7) EFSA:n antaman lausunnon perusteella maissia 1507x59122 sisältävien, siitä koostuvien tai siitä valmistettujen elintarvikkeiden, elintarvikkeiden ainesosien ja rehun osalta ei näytä olevan tarpeen esittää muita erityisiä merkitsemisvaatimuksia kuin ne, joista säädetään asetuksen (EY) N:o 1829/2003 13 artiklan 1 kohdassa ja 25 artiklan 2 kohdassa. Jotta kuitenkin varmistetaan tuotteiden käyttö tässä päätöksessä säädetyn luvan rajoissa, niiden muuntogeenistä organismia sisältävien tai siitä koostuvien rehujen sekä elintarvikkeisiin ja rehuihin kuuluvien tuotteiden, joille haetaan lupaa, merkintöjä olisi täydennettävä selkeällä maininnalla, että kyseisiä tuotteita ei saa käyttää viljelyyn.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003 s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1.<sup>(3)</sup> <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-123><sup>(4)</sup> EUVL L 10, 16.1.2004, s. 5.

- (8) Luvanhaltijan olisi toimitettava vuosittain raportit ympäristövaikutusten seurantasuunnitelmassa esitettyjen toimien täytäntöönpanosta ja tuloksista. Tulokset olisi esitettävä raportointilomakkeiden vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti seurantatulosten ilmoittamiseksi muuntogeenisten organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön, tuotteina tai tuotteissa niiden saattamiseksi markkinoille 13 päivänä lokakuuta 2009 tehdyn komission päätöksen 2009/770/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (9) EFSA:n lausunnon perusteella ei ole tarpeen asettaa markkinoille saattamista koskevia erityisiä ehtoja tai rajoituksia ja/tai käyttöä ja käsittelyä koskevia erityisiä ehtoja tai rajoituksia, markkinoille saattamisen jälkeen toteutettavaa elintarvikkeiden ja rehun käytön seurantaan koskevat vaatimukset mukaan luettuina, eikä asettaa tiettyjen ekosysteemien tai ympäristöjen ja/tai maantieteellisten alueiden suojelua koskevia erityisiä ehtoja asetuksen (EY) N:o 1829/2003 6 artiklan 5 kohdan e alakohdan ja 18 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti.
- (10) Kaikki tuotteiden lupaa koskevat oleelliset tiedot olisi kirjattava yhteisön muuntogeenisten elintarvikkeiden ja rehujen rekisteriin asetuksen (EY) N:o 1829/2003 mukaisesti.
- (11) Muuntogeenisten organismien jäljitettävyydestä ja merkitsemisestä ja muuntogeenisistä organismeista valmistettujen elintarvikkeiden ja rehujen jäljitettävyydestä sekä direktiivin 2001/18/EY muuttamisesta 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1830/2003<sup>(2)</sup> 4 artiklan 6 kohdassa vahvistetaan muuntogeenisistä organismeista koostuvien tai niitä sisältävien tuotteiden merkitsemisvaatimukset.
- (12) Tästä päätöksestä on ilmoitettava bioturvallisuuden tiedonvälitysjärjestelmän kautta biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen Cartagena bioturvallisuuspöytäkirjan sopimuspuolille muuntogeenisten organismien valtioiden rajat ylittävistä siirroista 15 päivänä heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1946/2003<sup>(3)</sup> 9 artiklan 1 kohdan ja 15 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti.
- (13) Hakijaa on kuultu tässä päätöksessä säädetyistä toimenpiteistä.
- (14) Elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa.
- (15) Neuvosto ei kokouksessaan 29 päivänä kesäkuuta 2010 kyennyt tekemään määräänemmistöpäätöstä ehdotuksen

puolesta eikä sitä vastaan. Neuvosto totesi, että asian käsittely oli sen osalta päättynyt. Näin ollen toimenpiteiden vahvistaminen kuuluu komissiolle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

#### Muuntogeeninen organismi ja yksilöllinen tunniste

Muuntogeeniselle maissille (*Zea mays* L.) 1507x59122, sellaisena kuin se määritellään tämän päätöksen liitteessä olevassa b kohdassa, osoitetaan yksilöllinen tunniste DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7 asetuksen (EY) N:o 65/2004 mukaisesti.

#### 2 artikla

#### Lupa

Sovellettaessa asetuksen (EY) No 1829/2003 4 artiklan 2 kohtaa ja 16 artiklan 2 kohtaa seuraaville tuotteille myönnetään lupa tässä päätöksessä vahvistetuin edellytyksin:

- a) elintarvikkeet ja elintarvikkeiden ainesosat, jotka sisältävät maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, koostuvat siitä tai on valmistettu siitä;
- b) rehu, joka sisältää maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, koostuu siitä tai on valmistettu siitä;
- c) muut tuotteet kuin elintarvikkeet ja rehut, jotka sisältävät maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7 tai koostuvat siitä, samoihin käyttötarkoituksiin kuin mikä tahansa muu maissi viljelyä lukuun ottamatta.

#### 3 artikla

#### Merkitseminen

1. Asetuksen (EY) N:o 1829/2003 13 artiklan 1 kohdassa ja 25 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1830/2003 4 artiklan 6 kohdassa säädettyjä merkitsemisvaatimuksia sovellettaessa "organismien nimi" on "maissi".

2. Sanat "ei viljelyyn" on mainittava 2 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettujen maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7 sisältävien tai siitä koostuvien tuotteiden merkinnöissä ja saateasiakirjoissa.

#### 4 artikla

#### Ympäristövaikutusten seuranta

1. Luvanhaltijan on varmistettava, että liitteessä olevassa h kohdassa esitetty ympäristövaikutusten seurantasuunnitelma on käytössä ja että se pannaan täytäntöön.

2. Luvanhaltijan on toimitettava komissiolle vuosittain raportit seurantasuunnitelmassa esitettyjen toimien täytäntöönpanosta ja tuloksista päätöksen 2009/770/EY mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 275, 21.10.2009, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUVL L 287, 5.11.2003, s. 1.

*5 artikla***Yhteisön rekisteri**

Tämän päätöksen liitteessä esitetyt tiedot on kirjattava asetuksen (EY) N:o 1829/2003 28 artiklassa säädettyyn yhteisön muunto-geenisten elintarvikkeiden ja rehujen rekisteriin.

*6 artikla***Luvanhaltijat**

1. Luvanhaltijat ovat seuraavat:
  - a) Dow AgroSciences Europe, Yhdistynyt kuningaskunta, joka edustaa seuraavaa yritystä: Mycogen Seeds, Yhdysvallat; sekä
  - b) Pioneer Overseas Corporation, Belgia, joka edustaa seuraavaa yritystä: Pioneer Hi-Bred International, Yhdysvallat.
2. Molemmat luvanhaltijat ovat vastuussa luvanhaltijoille tässä päätöksessä ja asetuksessa (EY) N:o 1829/2003 asetettujen tehtävien täyttämisestä.

*7 artikla***Voimassaolo**

Tätä päätöstä sovelletaan kymmenen vuoden ajan sen tiedoksi-antopäivästä.

*8 artikla***Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu seuraaville tahoille:

- a) Dow AgroSciences Europe, European Development Centre, 3 Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN, Yhdistynyt kuningaskunta; sekä
- b) Pioneer Overseas Corporation, Avenue des Arts 44, 1040 Bryssel, BELGIA.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2010.

*Komission puolesta*

John DALLI

*Komission jäsen*

## LIITE

a) **Hakijat ja luvanhaltijat:**

Nimi: Dow AgroSciences Europe

Osoite: European Development Centre, 3 Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN, Yhdistynyt kuningaskunta

seuraavan yrityksen puolesta: Mycogen Seeds c/o Dow AgroSciences LLC, 9330 Zionsville Road, Indianapolis, IN 46268-1054, Yhdysvallat;

sekä

Nimi: Pioneer Overseas Corporation

Osoite: Avenue des Arts 44, 1040 Bryssel, BELGIA

seuraavan yrityksen puolesta: Pioneer Hi-Bred International, Inc., 7100 NW 62nd Avenue, P. O. Box 1014, Johnston, IA 50131-1014, Yhdysvallat.

b) **Tuotteiden nimet ja määritelmät:**

1. elintarvikkeet ja elintarvikkeiden ainesosat, jotka sisältävät maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, koostuvat siitä tai on valmistettu siitä;
2. rehu, joka sisältää maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, koostuu siitä tai on valmistettu siitä;
3. muut tuotteet kuin elintarvikkeet ja rehut, jotka sisältävät maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7 tai koostuvat siitä, samoihin käyttötarkoituksiin kuin mikä tahansa muu maissi viljelystä lukuun ottamatta.

Muuntogeeninen maissi DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, sellaisena kuin se on kuvattu hakemuksessa, on aikaansaatu risteyttämällä muunnostapahtumia DAS-Ø15Ø7 ja DAS-59122-7 sisältävät maissit ja ilmentää Cry1F-proteiinia, joka antaa suojan tiettyjä perhostuholaisia vastaan, Cry34Ab1- ja Cry35Ab1-proteiineja, jotka antavat suojan tiettyjä kovakuoriaisia vastaan, sekä PAT-proteiinia, jota käytettiin geenitunnistimena ja jonka ansiosta maissi kestää rikkakasvien torjunta-aineena käytettävää glufosinaattiammoniumia.

c) **Merkitseminen:**

1. Asetuksen (EY) N:o 1829/2003 13 artiklan 1 kohdassa ja 25 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1830/2003 4 artiklan 6 kohdassa säädettyjä merkitsemisvaatimuksia sovellettaessa "organismien nimi" on "maissi".
2. Sanat "ei viljelyyn" on mainittava tämän päätöksen 2 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettujen maissia DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7 sisältävien tai siitä koostuvien tuotteiden merkinnöissä ja saateasiakirjoissa.

d) **Havaitsemismenetelmä:**

- Tapahtumakohtaiset reaaliaikaiset kvantitatiiviset PCR-tekniikkaan perustuvat menetelmät muuntogeenisiä mais-silinjoihin DAS-Ø15Ø7 ja DAS-59122-7 varten, validoitu maissilla DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7.
- Validoija: asetuksessa (EY) N:o 1829/2003 vahvistettu yhteisön vertailulaboratorio, julkaistu osoitteessa <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Viiteaineisto: ERM@-BF418 (DAS-Ø15Ø7:n osalta) ja ERM@-BF424 (DAS-59122-7:n osalta), saatavilla Euroopan komission Yhteiseen tutkimuskeskukseen (YTK) kuuluvan Vertailumateriaalien ja mittausten tutkimuslaitoksen (IRMM) kautta osoitteessa <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

e) **Yksilöllinen tunniste:**

DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7.

f) **Biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjan liitteen II mukaisesti vaadittavat tiedot:**

Bioturvallisuuden tiedonvälitysjärjestelmä, kirjausnumero: ks. [täydennetään ilmoitettaessa].

g) **Tuotteen markkinoille saattamista, käyttöä ja käsittelyä koskevat ehdot tai rajoitukset:**

Ei tarpeen.



**h) Seurantasuunnitelma**

Direktiivin 2001/18/EY liitteen VII mukainen ympäristövaikutusten seurantasuunnitelma.

[Linkki: *Internetissä julkaistu suunnitelma*]

**i) Markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaan koskevat vaatimukset ihmisravinnoksi tarkoitettujen elintarvikkeiden käytön osalta**

Ei tarpeen.

*Huom:* Linkkejä asianmukaisiin asiakirjoihin on ehkä muutettava ajoittain. Kyseiset muutokset saatetaan yleisön tietoon päivittämällä yhteisön muuntogeenisten elintarvikkeiden ja rehujen rekisteri.

---

**OIKAISUJA**

**Oikaistaan neuvoston päätös 2010/412/EU, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2010, terrorismin rahoituksen jäljittämishjelmaa varten tapahtuvaa rahaliikenteen sanomanvälitystietojen käsittelyä ja siirtämistä Euroopan unionista Yhdysvaltoihin koskevan Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 195, 27. heinäkuuta 2010)*

Sivu 3, alaviite 1:

korvataan: ”<sup>(1)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 5.”

seuraavasti: ”<sup>(1)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 1.”

---



## TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI